

CENTRO  
CULTURAL  
ESPAÑA  
BUENOS  
AIRES

CCEBA

LITERATURA

# ULISES: 70 AÑOS



JORNADAS POR EL ANIVERSARIO DE LA PRIMERA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DE LA OBRA MAESTRA DE JAMES JOYCE CON LA PARTICIPACIÓN DE EDUARDO LAGO

En el marco del Club de Traductores Literarios de Buenos Aires

En colaboración con la Embajada de Irlanda en Argentina

y con el apoyo de The Keough-Naughton Institute for Irish Studies in Notre Dame, USA

**6 Y 7 DE JULIO DE 2015, DESDE 18:30 HORAS**

BIBLIOTECA NACIONAL

SALA JUAN L. ORTIZ, AGÜERO 2502 - ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

La Cooperación Española, a través de la Embajada de España en Argentina y el CCEBA Centro Cultural de España en Buenos Aires, invita el 6 y 7 de julio, en la sala Juan L. Ortiz de la Biblioteca Nacional (Aguero 2502), a las **jornadas *Ulises: 70 años*** con la participación del **escritor español Eduardo Lago**. De entrada libre y gratuita, las charlas en el septuagésimo aniversario de la primera traducción al español de la obra maestra de James Joyce se enmarcan en el **Club de Traductores Literarios de Buenos Aires** y se organizan en colaboración con la **Embajada de Irlanda en Argentina** con el apoyo de **The Keough-Naughton Institute for Irish Studies in Notre Dame, USA**.

Tras la ponencia de presentación, el 6 de julio a las 18:30 horas, a cargo de **Lucas Petersen** con el título *José Salas Subirat: una biografía*, el programa continúa, a las 19:20 horas, con la charla *Eduardo Chamorro o la muerte del traductor (que nunca es él)*, con la participación de **Marietta Gargatagli** y la moderación de **Silvia Camerotto** y cierra la primera fecha, a las 20:20 horas, con *Dos obras en los márgenes de la lengua*, por **Carlos Gamberro**. Las jornadas prosiguen, el 7 de julio a las 18:30 horas, con la mesa redonda *Cómo se tradujo la nueva edición del Ulises*, con la presencia de **Marcelo Zabaloy, Eugenio Conchez y Edgardo Russo**, antes de ofrecer, a 19:20 horas, *Un punto de vista español*, por Eduardo Lago, y concluir, a 20:20 horas, con *Una lectura irlandesa del Ulises*, por **Barry McCrea**.

**Eduardo Lago** (Madrid, 1954) es autor de la **novela *Llámame Brooklyn*** (Premio Nadal, 2006, Ciudad de Barcelona, Nacional de la Crítica y Fundación Lara de la crítica, 2007), y la colección de **cuentos *Ladrón de mapas*** (Destino, 2008), entre otros títulos. Entre sus **traducciones** figuran obras de Henry James, Sylvia Plath, William Dean Howells, Hamlin Garland, Charles Brocken-Brown, John Barth y Junot Díaz. Su novela más reciente, ***Siempre supe que te volvería a ver, Aurora Lee*** (Malpaso, 2013) se publicará próximamente en Argentina.

Ver + en CCEBA

## GRACIAS POR LA DIFUSIÓN | CCEBA PRENSA

**Armando Camino**

Centro Cultural de España en Buenos Aires

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

Embajada de España en Argentina

Florida 943 (1005) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Tel (5411) 4812 0024/5 (ext. 106) Cel (5411) 6251 1758 Fax (5411) 4313 2432

prensa@cceba.org.ar | www.cceba.org.ar



**CCEBA** Centro Cultural de España en Buenos Aires